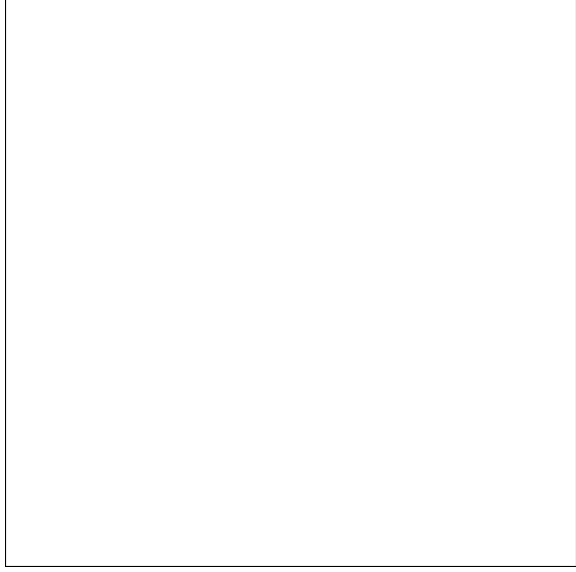




(uten bilder)

✎ Humphreys Odunga  
🗣️ Zablon Alex Nguku  
📄 Nataliya Tyshchuk  
🗣️ ukrainsk / bokmål  
|| nivå 2



**Tom - продавец бананів**  
**Bananselgeren Tom**



**Barnebokker for Norge**  
[barnebokker.no](http://barnebokker.no)

**Tom - продавец бананів /**  
**Bananselgeren Tom**

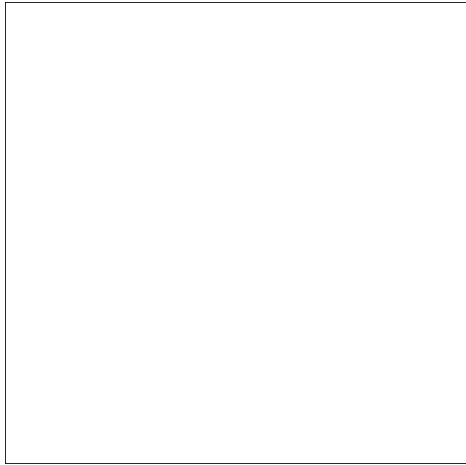
Skrevet av: Humphreys Odunga  
Illustrert av: Zablon Alex Nguku  
Oversatt av: Nataliya Tyshchuk (uk), Olav Sigmond  
(nb)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) og er videreformidlet av Barnebokker for Norge ([barnebokker.no](http://barnebokker.no)), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 4.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no>



Том несе повний ящик стиглих бананів.

...

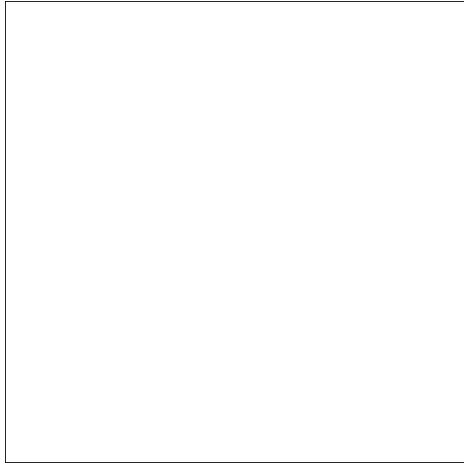
Tom bærer en kasse med modne bananer.



Він йде на ярмарок продавати банани.

...

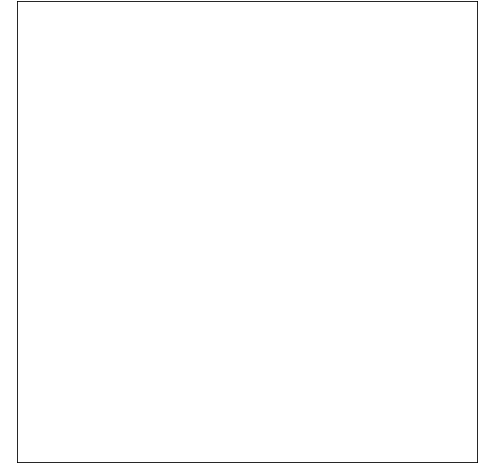
Том драг тил маркетет фор å selge bananer.



На ярмарку люди купують фрукти.

...

Folk på markedet kjøper frukt.



Том йде додому, підтримуючи ящик головою.

...

Tom balanserer kassen på hodet og går hjem.



Проте ніхто не купує банани в Тома. Усі  
купують банани в жінки.

...

Men ingen kjøper Toms bananer. De foretrekker  
å kjøpe frukt av kvinner.



Після того Том купує мило, цукор і хліб. Усе це  
він кладе у ящик.

...

Deretter kjøper Tom såpe, sukker og brød. Han  
putter varene i kassen.



“У нас тільки жінки продають фрукти”, - кажуть люди. “Що це за чоловік?” - питають вони.

...

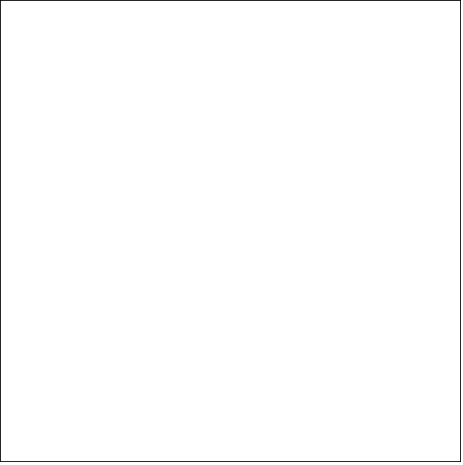
«Her omkring er det bare kvinner som selger frukt», sier folk. «Hva slags mann er dette?» spør folk.



Незабаром ящик з бананами спорожнів. Том рахує зароблені гроші.

...

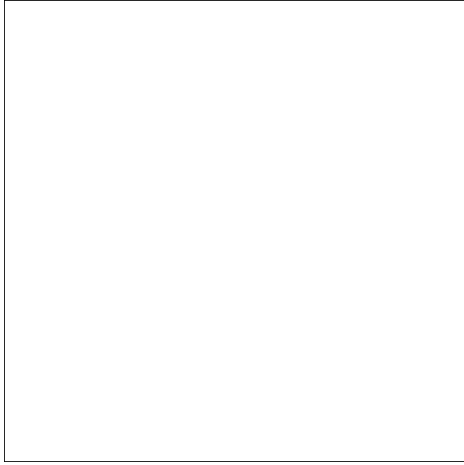
Kassen blir fort tom. Tom teller pengene han har tjent.



Але Том і далі запрошує покупців: "Купуйте банани! Купуйте мої солодкі стиглі банани!"

...

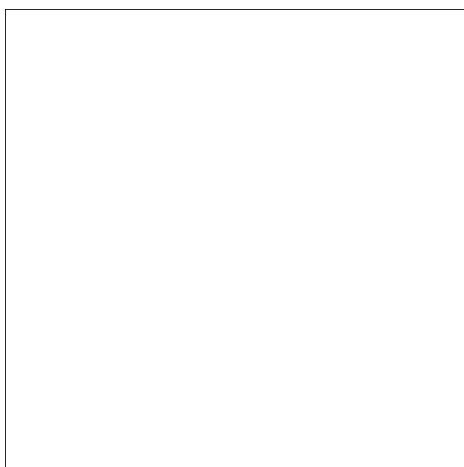
Мен Том гир іккє opp. Нан ropєr: «Кjør мінє бананєr! Кjør мінє сòтє, моднє бананєr!»



Всє бiльшє людєй пiдходять до прилавкy, за яким стоить Том. Вони купують банани у Тома і куштують їх.

...

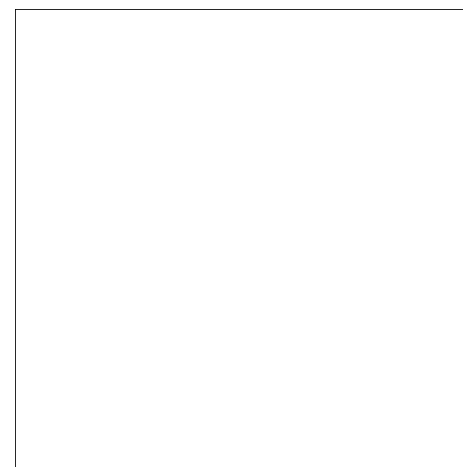
Fiere folk kommer til salgsboden. De kjøper Toms bananer og spiser dem.



Одна жінка підходить до Тома і бере банани.  
Вона уважно їх розглядає.

...

En kvinne plukker en klase bananer fra kassen.  
Hun ser nøye på bananene.



Жінка купує банани.

...

Kvinnen kjøper bananene.